

# “故事里的中国”丛书首卷发布 在故事中感知中国

于 荷

日前，由中外语言交流合作中心等单位主办的“故事里的中国”系列文化丛书的开篇之作《陕西：中华文明的肇始之地》新书发布会暨“讲好中国故事”专家研讨会在京举办。

《陕西：中华文明的肇始之地》主编翟博表示，在目前众多的中华优秀传统文化普及性图书中，“故事里的中国”丛书的读者定位为全球青少年，旨在通过一个个具有典范性和贴近性的小故事，展现具体、真实、立体的中国形象，从而帮助海外读者加深对中国和中国文化的了解。

## 助力中华文化海外传播

《陕西：中华文明的肇始之地》围绕“风物、习俗、艺术、人物、成就、精神”6个主题，精选50个独具特色的陕西故事，带领中外读者走进陕西这个中国的“天然历史博物馆”。书中内容跨越古今，既关注兵马俑、大雁塔等，也关注秦腔、安塞腰鼓等地方文化艺术，还收录了司马迁、路遥等人物故事。

“几年前我曾到西安旅游，导游再三叮嘱我吃羊肉泡馍时要把馍掰小一点，她说说明原因，也没有讲述我所感兴趣的泡馍背后的故事……”“故事里的中国”系列丛书英文编审、世界汉语教学学会理事李明表示，此次终于在《陕西：中华文明的肇始之地》中找到了“泡馍故事”，这也激发了他重游陕西的兴趣。在他看来，书中有很多生动、有趣的类似故事，能带领海外中文学习者及中国文化爱好者走进陕西、



“故事里的中国”系列文化丛书的开篇之作《陕西：中华文明的肇始之地》日前发布。图为发布现场。 中外语言交流合作中心供图

了解陕西。

北京师范大学国际与比较教育研究院院长刘宝存表示，《陕西：中华文明的肇始之地》以故事筑底、以历史为经、以山河为纬展现陕西文化，通过故事体现中国文化的精髓，不仅可以帮助国内读者更好地了解中华文化，而且可以让海外读者通过引人入胜的故事了解中华文化、喜欢中华文化，从而推动中华文化的国际传播和中外文化交流。

## 丰富国际中文教育资源

继“故事里的中国”丛书陕西卷出版后，目前已有多个地方卷的创作全面启动，将陆续推出上海、湖南、天津、河

南、广西等地方卷。

“丛书分卷呈现中国风貌，我们期待一座美丽的‘中文之桥’面世。”北京大学对外汉语教育学院教授李晓琪如是说。

作为国际中文教育专家，南开大学祖晓梅教授认为丛书在内容编写中非常注重选择中华文化典范性的素材，未来可作为国际中文教育资源，推荐给学习中文、了解中华文化的外国学生。

北京大学对外汉语教育学院教授张英也关注到了丛书作为国际中文教育资源的优势。她以《陕西：中华文明的肇始之地》为例表示，首先，该卷的妙处在于：纵横捭阖，化繁为简，将陕西的历史及文化勾勒得如此清晰而完整，为海外学习者提供了简洁而适用的中国文化教

材。其次，作为“对外”的文化教材，本书在图、文的搭配与选择方面，也下了一定的功夫，使“文明”与“文化”的呈现，有了一定的立体感和丰富性。最后，正如书名所示，作为肇始之地，介绍其“有什么”相对容易，而解读其“是什么”则需要更广、更深的探讨与研究。“值得庆幸的是，《陕西：中华文明的肇始之地》开了一个好头！”张英说。

北京语言大学教授郭鹏则结合书籍内容，充分肯定了“讲故事”在跨文化学习中的重要作用。在他看来，以故事导入可激发学生的兴趣和好奇心，从而在跨文化理解中收到事半功倍的效果。

## 中国有太多故事值得挖掘

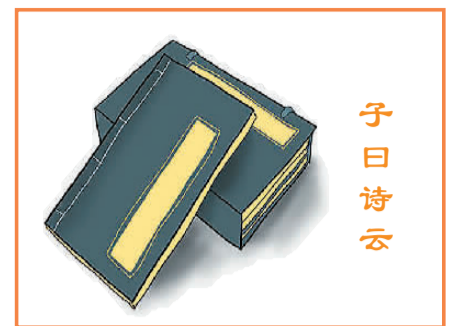
为了帮助海外读者更好地了解中华文化，“故事里的中国”丛书编委会邀请到中国政府友谊奖获得者、厦门大学教授潘维廉担任特别顾问。

上世纪80年代，潘维廉怀着对中国的向往，带着妻儿来到厦门。为了让在美国的亲友了解真正的中国，他用书信的方式介绍自己在中国的所见所闻。在此过程中，潘维廉也成了中国故事的见证者和讲述者，大家亲切地称他为“不见外的老潘”。

“当我1991年到陕西时，只知道兵马俑，不知道郑国渠修建背后的故事……”“不见外的老潘”在看完《陕西：中华文明的肇始之地》后，不仅找到了上述问题的答案，还了解了皮影戏的起源。他希望随着“故事里的中国”系列文化丛书各地方卷的出版，海外读者可以更加深入地了解中国。

在中国生活近40年，潘维廉的足迹已遍及大半个中国。在他看来，中国有太多精彩的故事值得挖掘和书写。作为“故事里的中国”系列文化丛书的特别顾问，潘维廉表示，通过阅读一个地方故事，他对中国各地文化有了更深入的了解，希望把更多精彩的中国故事分享给世界。

对于“如何讲好中国故事”，潘维廉认为，首先要“先讲内心，再讲逻辑”，用真诚的故事打动人。其次，在跨文化沟通中，既要注重“和而不同”，也要学会“求同存异”。



子日诗云

# 《吕氏春秋》：千金不能易一字

概括：老聃贵柔、孔子贵仁、墨翟贵兼、关尹贵清、子列子贵虚、陈骈贵齐、阳生贵己、孙臧贵势、王廖贵先、儿良贵后。

在此基础之上，该书对诸家学说来了一次“掐尖”式融合：对道家，取道法自然的思想，弃消极避世的倾向；对墨家，肯定兼爱、尚贤等主张，摒弃鬼神之说；对儒家，重视纲常伦理与尊师重教；对名家，借鉴其循名责实理论；对阴阳家，融合了五德终始学说；对法家，学习变法主张与贵势思想，反对专恃法术势治国的思想……

融合之后的学术思想，反映在政治主张上，主要是推崇无为而治。《吕氏春秋》全书洋溢着浓厚的法天地、重无为的道家思想倾向。

比如在《察贤》篇中有这么一个故事，说孔子的弟子宓子贱治理单父这个地方时，每天弹琴作乐，悠然自得，很少出公堂，却把单父治理得很好。而孔子的另一个弟子巫马期治理单父时，每天星星还高挂在天上时就出门工作，直到星星又高挂天上时才回家，夙兴夜寐，事事亲力亲为，这才把单父治理好。

巫马期问宓子贱询问不过劳也能治理好单父的缘故。宓子贱说：“我的办法是凭借众人的力量，你的办法是依靠自己的力量。依靠自己的力量当然劳苦，依靠众人的力量当然安逸。”

不过，《吕氏春秋》推崇的无为而治思想与秦始皇的法家思想实难相容。因此，《吕氏春秋》在统一后的秦朝并未发挥作用。但秦朝的飞速灭亡，又从反面证明了《吕氏春秋》的价值。到了汉初，几代皇帝都推行黄老政治，与民休息，“文景之治”就是在这样的治国方针下取得的。在这个意义上说，《吕氏春秋》确实是一部合格的治国大纲，只不过没有用在娘家而是应在了仇家。

# 备受巴西孩子青睐的 葡中双语学校

赵焱 谢照

“上高中前我和家人考察了很多所州内学校，葡中双语学校在里约州排名第一，虽然我没有接触过中文，但我喜欢学外语，能多学一门语言为什么不呢？于是我就选择了这里。”刚刚入学不久的巴西男孩蒂亚戈·莫雷蒂如是说。

葡中双语学校位于与巴西里约热内卢市隔海相望的小城尼泰罗伊，该校2014年成立，2015年2月正式启动，由里约热内卢州政府和河北师范大学共同创办，是巴西境内第一所以葡萄牙语、中文和英语3种语言教学的公立高级中学。

建校8年多来，葡中双语学校已有不少学生通过汉语水平考试、汉语水平口语考试，还有学生参加“汉语桥”比赛获得奖学金前往中国学习。由于连续几届都有数十名学生考入巴西著名高校，该校2022年9月在巴西教育部基础教育发展指数评估中获得里约州第一的排名。

中国驻里约热内卢总领馆近日访问该校并向学校捐赠一批图书，涉及书法、中医、中国哲学、中国美食等主

题，希望学生们在学习之余能了解更多中国文化。

中国驻里约热内卢总领事田敏在赠书仪式上说，希望同学们学好中文，享受中国文化，为促进中巴文化互鉴、增进中巴友谊添砖加瓦，为中巴在文化、教育、科技、经贸等领域务实合作注入新动力。

里约州教育厅战略项目处负责人说，这所学校是州内第一所跨文化学校，起到了先锋作用。这里的学生大多来自附近的贫困社区，他们在学校学有所成，还有一些学生可以去中国学习，这对贫困家庭的孩子来说是一个重要激励。

葡中双语学校采用全日制教学，每天从早上7时持续到下午5时的课程对巴西孩子来说有些繁重，但看到一届届毕业生取得的优异成绩，每年报考该校的人数在不断增加。2015年，学校招收了3个班共72名学生；8年后，该校在校生总数为360人左右，第九届新生人数达到125人，分为4个班。

莫雷蒂说，虽然每天上学时间较



日前，学生在巴西尼泰罗伊的葡中双语学校图书馆学习。

（新华社发）

长，但一想到这可以大幅增加自己的技能，便能集中精力学习。“我来到这里后发现学校提供各种机会前往中国，让你可以了解中文背后的知识，我觉得在这里上学非常完美。”

除了文化课，双语学校还有足球队、篮球队、排球队和乒乓球队。在该校读高二的卡约·科斯莫参加了足球队，每周六他和队友们都会到巴西弗卢米嫩塞联邦大学校园训练和比赛。

新冠疫情前，双语学校连续4年通过“巴西中学生足球夏令营”选送了逾百位师生到中国交流，举行足球友谊赛、体验中国文化、了解中国历史。科

斯莫希望夏令营尽快恢复，他也能有机会到中国看一看。

吉列尔梅·桑托斯是该校第二届新生，2018年毕业后获得了到河北师大读书的机会。在赠书仪式上，桑托斯为学弟学妹们讲述了自己的求学故事。双语学校校长埃利桑杰拉说，她还记得当年桑托斯住在临近的圣冈萨洛市，每天上学要坐2小时的公交车，但他坚持了下来，能取得现在的成绩令学校自豪。

如今，从中国留学回来的桑托斯在里约热内卢天主教大学孔子学院下属的中文教学点教授中文，成为在巴西传播中国文化的使者。（据新华社电）

# 故乡的春天

吴亚鹏（17岁）

春天是一个充满生命力的季节。每当春天来临，万物复苏，遍地染绿，都会让人充满希望。

有一年春天，我们一家四口正好在家乡，便想趁着春光明媚去探望爷爷奶奶。爷爷奶奶的房子在山边，共有3层楼，站在楼上，视野开阔，远方风景尽收眼底。

放好东西，爸爸和妈妈帮奶奶做饭，爷爷带我和妹妹出去散步。田野里充满春的气息，各种颜色的花瓣绚丽多彩，尽情展现着自己的美丽，诉说着春的故事。

我们走了一段，远远看到一棵花瓣随风飘落的大树下围坐着不少人，便加快脚步向大树走去。走近一看，才发现有人在赏花，有人在聊天。爷爷也寻了一块地方

坐下来和朋友们聊了起来。那种悠然自得、宁静和谐的情景，我至今记得。回家之前，我给大树和树下的人都拍了照片，真希望时光定格在这一刻。

晚上，我站在房间里的阳台上，抬头望去，星星仿佛宝石一样挂在天空中。在那一刻，我许下了春的愿望。

这就是我记忆中的故乡的春天，那么美，那么生机勃勃，也是我最珍贵的回忆。（寄自西班牙）



# 春天的脚步

王雨娜（11岁）

听，那是春天的脚步。近了，近了。春天走过的地方，草木变绿，花儿绽放，充满了希望的气息。我爱这个季节！

记得有一年回家乡，正是春天，姥姥姥爷带着我放风筝，给我买好吃的青团；爸爸妈妈给我讲有关春天的故事和成语。我至今还记得妈妈讲“春意盎然”时的情景，当时的我不会读“盎”字，妈妈拿出一本新华字

典，告诉我怎么使用。也是从那时起，我开始学着用字典查汉字。

又一年的春天来了，虽然我不能回国感受故乡的春天，但让春风捎去了对故乡亲人的问候。即使我们不在一起，却一样感受到了春天的温暖。

（寄自荷兰）

（本文配图来自千库网）

# “汉语桥”线上团组交流项目 “云游中国·铁路职达”闭营

本报电 日前，由中外语言交流合作中心主办、山东职业学院承办的“汉语桥”线上团组交流项目——“云游中国·铁路职达”闭营。来自越南等国的学员相聚云端，参加了闭营仪式。

山东职业学院相关负责人表示，“汉语桥”是海外学员了解中华优秀传统文化的语言之桥，也是促进交流沟通的友谊之桥。在未来，学校将继续以汉语搭桥，用技术赋能，为海外学员职业发展“搭桥铺路”。

学员们表示，通过参加此次活动，汉语水平得到了提升，也学到了很多铁路知识和技能，这对他们的生活、学习和工作都有帮助。

据悉，“云游中国·铁路职达”线上团组交流项目为期10天，旨在通过“中文+铁路职业技能”模式，传播中国语言文化，促进中国优质职业教育资源走向世界。

（钟文）